

เกี่ยวกับเบี้ยเลี้ยงระหว่างตงงาน

สำหรับผู้ลาออก หรือตงงาน สามารถทำเรื่องขอรับ “เบี้ยเลี้ยงระหว่างตงงาน (ซีซีเกียว คิวฟู)” ได้จนกว่าจะหางานใหม่ได้ โดยจะได้รับเบี้ยเลี้ยงเป็นเงิน 50%-80% ของเงินเดือนก่อนที่จะตงงาน

● เงื่อนไข

① กำลังหางานใหม่อยู่เพราะอยากได้งานใหม่ทันที

② กรณีที่ออกจากงานเพราะทางบริษัทแจ้งให้ออก :

เข้าอยู่ในระบบประกันการจ้างงาน (โละโยโสะเคน) ไม่ต่ำกว่า 6 เดือนในระยะเวลา 1 ปี ก่อนที่จะออกจากงาน

กรณีที่ลาออกเอง :

เข้าอยู่ในระบบประกันการจ้างงาน ไม่ต่ำกว่า 12 เดือนในระยะเวลา 2 ปี ก่อนที่จะออกจากงาน

สำหรับผู้ที่ไม่ได้อยู่ในระบบประกันการจ้างงาน หรือทำงานในฐานะฟรีแลนซ์ จะไม่สามารถรับเบี้ยเลี้ยงนี้ได้

● ขั้นตอนการทำเรื่อง

ขอ “ใบออกจากงาน ของผู้เอาประกัน การประกันการจ้างงาน (โละโยโสะเคน ฮิโสะเคนจะ ริโสะคุเฮียว)” จากบริษัทที่ลาออกมา



ไปที่ฮัลโหลเวิร์ค (สำนักงานความมั่นคงอาชีพของสาธารณะ) ประจำเขตที่อาศัยอยู่ และทำเรื่อง “กำหนดสิทธิ์ในการรับเงิน” และ “ยื่นสมัครหางาน”

<สิ่งที่ต้องเตรียมไป>

ใบออกจากงาน ของผู้เอาประกัน การประกันการจ้างงาน (ขอได้จากบริษัทที่ออกมา)

บัตรประจำตัวคนต่างชาติ (ไชรวิการ์ด์) *

เอกสารที่มีระบุหมายเลขประจำตัว (เช่น มายน์มเบอร์การ์ด์)

ตราประทับชื่อ

สมุดบัญชีธนาคารหรือบัตรเอทีเอ็มธนาคารที่เป็นชื่อบัญชีของตัวเอง

รูปถ่ายใบหน้าจำนวน 2 รูป (ด้านยาว 3 ซม. ด้านกว้าง 2.5 ซม.)

* สำหรับผู้ที่ถือสัญชาติญี่ปุ่น และ ไม่มีมายน์มเบอร์การ์ด์ จำเป็นต้องเตรียมเอกสารอื่นเพื่อยืนยันตัว โปรดติดต่อสอบถามไปยังฮัลโหลเวิร์ค

● ระยะเวลาที่ต้องรอว่าจะได้รับเงิน

กรณีที่ออกจากงานเพราะทางบริษัทแจ้งให้ออก: 7 วันหลังจากที่ยื่นเรื่อง

กรณีที่ลาออกเอง: 7 วัน + 3 เดือนหลังจากที่ยื่นเรื่อง (*1)

*1: หลังวันที่ 25 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2020 สำหรับผู้ที่ลาออกเองด้วยเหตุผลตามข้อ ①～④ ต่อไปนี้

→ รอเพียง 7 วันเท่านั้น

- ① มีคนในครอบครัวที่อาศัยอยู่ด้วยติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ (Covid-19)
ทำให้ต้องลาออกจากงานมาเพื่อมาพยาบาลหรือดูแล
- ② ที่ทำงานมีคนติดเชื้อไวรัส เลยลาออกมาเพราะไม่อยากติดเชื้อไวรัส
- ③ ลาออกเพราะไม่อยากติดเชื้อ เพราะมีคนในครอบครัวที่อาศัยอยู่ด้วยเป็นคนที่มีโรคประจำตัวพื้นฐาน สตรีตั้งครรภ์ หรือเป็นผู้สูงอายุ
- ④ ลาออกเพราะจำเป็นต้องมาดูแลบุตรที่ได้รับผลกระทบจากการระบาดของ การติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ (Covid-19)

สำหรับผู้ที่เข้าข่ายของข้อ ① ～ ④ แล้วรอนานกว่า 7 วันหลังจากที่ยื่นเรื่องขอเบี่ยงเลี่ยระหว่างตงงาน ขอให้เดินทางไปปรึกษาที่ฮัลโหลเวอร์คประจำเขตที่อาศัยอยู่

● ระยะเวลาที่จะได้รับเบี่ยงเลี่ยระหว่างตงงาน

จะได้รับเป็นจำนวนวันตามที่มีกำหนดไว้เป็นระยะเวลา 1 ปี (*2) นับตั้งแต่วันต่อมาของวันที่ลาออก จำนวนวันที่จะได้รับนั้น จะขึ้นอยู่กับจำนวนปีที่ทำงานอยู่ในประเทศญี่ปุ่น

*2: กรณีต่อไปนี้ สามารถต่อระยะเวลาออกไปได้มากกว่า 1 ปี

- กรณีที่ไม่ได้ไปฮัลโหลเวอร์คเพราะไม่อยากติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ (Covid-19)
- กรณีที่มีอาการเหมือนกับติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ (Covid-19)
- กรณีที่จำเป็นต้องดูแลบุตรที่ได้รับผลกระทบจากการระบาดของ การติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ (Covid-19)

● ติดต่อสอบถามที่

ฮัลโหลเวอร์ค

ฮัลโหลเวอร์คที่มีสามเ้าให้บริการ (ข้อมูล ณ เดือนพฤษภาคม 2020)

<https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf>

• ตัวอย่างเอกสาร

<ใบออกจากงาน ของผู้ประกัน การประกันการทำงาน 1>

แบบที่ 6 (1) 再交付 GEE. MM. DD

交付番号 () 交付年月日 010507

雇用保険被保険者 離職票 1

資格喪失確認通知書 (被保険者通知用) (短)

1. 被保険者番号 4800-010566-2 2. 資格取得年月日 4-190401 3. 離職年月日 4-310430 4. 被保険者種類 1 (1 20歳以上 40歳未満 2 20歳以上 45歳未満 3 20歳以上 55歳未満 11 55歳以上)

5. 再交付表示 (1 再交付) (この用紙は、このまま機械で処理しますので、汚さないようにしてください。)

離職者氏名 性別 生年月日 (元号-年-月-日) 喪失原因 離職票交付希望

コウ タロウ 1 (1 男 2 女) 4 010416 (2 大正 3 昭和 4 平成 5 令和) 2 (1 離職以外の理由 2 3以外の離職 3 事業主の都合による離職) 1 (1 男 2 女)

事業所番号 管轄区分 事業所名称 産業分類

4801-001186-9 0 労働市場センター株式会社 37 通信業

6. 個人番号 () 7. 番号複数取得チェック不要 (チェック・リストが出力されたが、調査の結果、同一人ではなかった場合に「1」を記入。)

8. 住所管轄安定所 ()

9. 求職申込年月日 受給資格等決定年月日 10. 認定日 (一般) 11. 認定予定月日 (高年齢・短期)

元号 年 月 日 元号 年 月 日 月 日

12. 賞金日額 (区分-日額又は総額) 区分 (1 日額 2 総額) 16. 特殊表示区分又は療養指定期間年月日 (特殊表示区分の場合は正から3桁目記入。療養指定期間年月日の場合は、元号-年-月-日の形式で記入。)

13. 所定給付日額の決定に係る対象者区分 (1~6) 14. 離職理由 17. 金融機関・店舗コード 口座番号

18. 支払区分 (0 扶養 1 安老所等主払 2 安老所等主払 3 労働者主払) 19. 区分-氏名 (姓) 区分 (空欄 分から書き 1 氏名変更)

備考 離職時年齢 30歳 支払方法は未登録です。 公共職業安定所長 安定期間 所長印

所属長	次長	課長	係長	係	操作者	基本手当日額 () 円
						所定給付日数 () 日
						支給番号 ()

求職者給付等払渡希望金融機関指定届

(切り取らないでください)

届出者	フリガナ	コウ タロウ	
1 氏名	フリガナ	雇用 太郎	
2 住所又は居所	フリガナ	富士吉田市電ヶ丘2-4-3	
払渡希望金融機関	3 名称	〇〇銀行	本店 支店
	4 銀行等 (ゆうちょ銀行以外)	口座番号	(普通) 1234567
	5 ゆうちょ銀行	記号番号	(総合) -
◆金融機関へのお問い合わせ 雇用保険の失業等給付金を受給者の金融機関口座へ迅速かつ正確に振り込むため、下記のことについて御協力をお願いします。 1 上記届出書に記載された事項のうち「1氏名」欄、「3名称」欄及び「4銀行等 (ゆうちょ銀行以外)」の「口座番号」欄 (「5ゆうちょ銀行」の「記号番号」欄) を確認した上「金融機関による確認印」欄に貴金融機関確認印を押印してください。 2 金融機関コード・店舗コードを記入してください (ゆうちょ銀行の場合を除く。)			金融機関コード 店舗コード

<ใบออกจากงาน ของผู้เอาประกัน การประกันการจ้างงาน 2>

様式第6号(2)

雇用保険被保険者離職票 - 2

① 被保険者番号	4 8 0 0 - 0 1 0 5 6 6 - 2	③ フリガナ	コヨウ タロウ	④ 離職	平成	年	月	日
② 事業所番号	4 8 0 1 - 0 0 1 1 8 6 - 9	離職者氏名	雇用 太郎	年月日	28	12	31	
⑤ 名称	労働市場センター株式会社		⑥ 離職者の住所又は居所	〒403-0014 富士吉田市竜ヶ丘2-4-3				
事業所所在地	東京都千代田区霞が関1-2-1		電話番号	電話番号 (0555) 23 - 8609				
住所	東京都練馬区上石神井4-8-4		※ 平成 29 年 1 月 4 日付で交付した離職票-1 (交付番号 987654321 番) に係る賃金支払状況である。					
事業主氏名	労働市場センター株式会社 代表取締役 労働 邦一		センター 公共職業安定所長 印					
離職の日以前の賃金支払状況等								
⑧ 被保険者期間算定対象期間	⑨ ⑧の期間における賃金支払基礎日数	⑩ 賃金支払対象期間	⑪ ⑩の基礎日数	⑫ 賃金 額			⑬ 備考	
				⑫-A	⑫-B	計		
離職日の翌日 月 日	月 日	月 日 ~ 月 日	日					
12月1日 ~ 離職日	31日	12月21日 ~ 離職日	11日	95,000				
11月1日 ~ 11月30日	30日	11月21日 ~ 12月20日	30日	200,000				
10月1日 ~ 10月31日	31日	10月21日 ~ 11月20日	31日	200,000				
9月1日 ~ 9月30日	30日	9月21日 ~ 10月20日	30日	200,000				
8月1日 ~ 8月31日	31日	8月21日 ~ 9月20日	31日	200,000				
7月1日 ~ 7月31日	31日	7月21日 ~ 8月20日	31日	200,000				
6月1日 ~ 6月30日	30日	6月21日 ~ 7月20日	30日	200,000				
5月1日 ~ 5月31日	31日	月 日 ~ 月 日	日					
4月1日 ~ 4月30日	30日	月 日 ~ 月 日	日					
3月1日 ~ 3月31日	31日	月 日 ~ 月 日	日					
2月1日 ~ 2月28日	28日	月 日 ~ 月 日	日					
1月1日 ~ 1月31日	31日	月 日 ~ 月 日	日					
月 日 ~ 月 日	月 日	月 日 ~ 月 日	日					
⑭ 賃金に関する特記事項	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> 住民基本台帳カード <input type="checkbox"/> 旅券 <input type="checkbox"/> 住民票記載事項証明書 <input type="checkbox"/> 国民健康保険被保険者証(健康保険被保険者証) <input type="checkbox"/> その他()							
※公共職業安定所記載欄	⑮ 欄の記載	⑯ 欄の記載						
	(有)・無	(有)・無						
	(有)・(無)							
	写真欄							
	3 × 2.5							

⑦ 離職理由欄…離職者の方は、主たる離職理由が該当する理由を1つ選択し、左の離職者記入欄の□の中に入○印を記入の上、下の具体的な事情記載欄に具体的な事情を記載してください。

【離職理由は所定給付日数・給付制限の有無に影響を与える場合があります、適正に記載してください。】

事業主 記入欄	離職者 記入欄	離職理由	เหตุผลที่ออกจากงาน	※離職区分
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 事業所の倒産等によるもの … (1) 倒産手続開始、手形取引停止による離職 … (2) 事業所の廃止又は事業活動停止後事業再開の見込みがないため離職	1 บริษัทเลิกกิจการ	1 A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 定年によるもの … 定年による離職 (定年 歳)	2 ถึงอายุเกษียณ	1 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	定年後の継続雇用 { を希望していた (以下の a から c までのいずれかを1つ選択してください) を希望していなかった		2 A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a 就業規則に定める解雇事由又は退職事由 (年齢に係るものを除く。以下同じ。) に該当したため (解雇事由又は退職事由と同一の事由として就業規則又は労使協定に定める「継続雇用しないことができる事由」に該当して離職した場合も含む。)		2 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	b 平成25年3月31日以前に労使協定により定めた継続雇用制度の対象となる高齢者に係る基準に該当しなかったため		2 C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	c その他 (具体的な理由:)	3 ทมคัถญญาว่าจ้าง	2 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 労働契約期間満了等によるもの … (1) 採用又は定年後の再雇用時等にあらかじめ定められた雇用期限到来による離職 … (2) 労働契約期間満了による離職		2 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	① 下記②以外の労働者 (1回の契約期間 箇月、通算契約期間 箇月、契約更新回数 回) (契約を更新又は延長することの確約・合意の 有・無 (更新又は延長しない旨の明示の 有・無)) (直前の契約更新時に雇止め通知の 有・無)		2 E
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	労働者から契約の更新又は延長 { を希望する旨の申出があった を希望しない旨の申出があった の希望に関する申出はなかった		3 A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	【契約の更新又は延長の希望の 有・無】		3 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	② 労働者派遣事業に雇用される派遣労働者のうち常時雇用される労働者以外の者 (1回の契約期間 箇月、通算契約期間 箇月、契約更新回数 回) (契約を更新又は延長することの確約・合意の 有・無 (更新又は延長しない旨の明示の 有・無))		3 C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	労働者から契約の更新又は延長 { を希望する旨の申出があった を希望しない旨の申出があった の希望に関する申出はなかった		3 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	a 労働者が適用基準に該当する派遣就業の指示を拒否したことによる場合 b 事業主が適用基準に該当する派遣就業の指示を行わなかったことによる場合 (指示した派遣就業が取りやめになったことによる場合を含む。) (a に該当する場合は、更に下記の5のうち、該当する主たる離職理由を更に1つ選択し、○印を記入してください。該当するものがない場合は下記の6に○印を記入した上、具体的な理由を記載してください。)		4 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	【契約の更新又は延長の希望の 有・無】		5 E
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	… (3) 早期退職優遇制度、選択定年制度等により離職		1 A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	… (4) 移籍出向		1 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 事業主からの働きかけによるもの … (1) 解雇 (重責解雇を除く。) … (2) 専責解雇 (労働者の責めに帰すべき重大な理由による解雇) … (3) 希望退職の募集又は退職勧奨	4 บริษัทให้ออกหรือเพราะความประสงค์ของบริษัท	2 A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	① 事業の縮小又は一部休廃止に伴う人員整理を行うためのもの		2 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	② その他 (理由を具体的に)		2 C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 労働者の判断によるもの (1) 職場における事情による離職		2 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	① 労働条件に係る問題 (賃金低下、賃金遅配、時間外労働、採用条件との相違等) があったと労働者が判断したため		2 E
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	② 事業主又は他の労働者から就業環境が著しく害されるような言動 (故意の排斥、嫌がらせ等) を受けたと労働者が判断したため		3 A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	③ 妊娠、出産、育児休業、介護休業等に係る問題 (休業等の申出拒否、妊娠、出産、休業等を理由とする不利益取扱い) があったと労働者が判断したため		3 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	④ 事業所での大規模な人員整理があったことを考慮した離職		3 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	⑤ 職種転換等に適應することが困難であったため (教育訓練の 有・無)		3 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	⑥ 事業所移転により通勤困難となった (なる) ため (旧(新)所在地:)		3 B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	② その他 (理由を具体的に)		3 B
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(2) 労働者の個人的な事情による離職 (一身上の都合、転職希望等)		3 C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	① 職務に耐えられない体調不良、けが等があったため		3 C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	② 妊娠、出産、育児等のため		3 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	③ 家庭の事情と急変 (父母の扶養、親族の介護等) があったため		3 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	④ 配偶者等との別居生活が継続困難となったため		3 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	⑤ 転居等により通勤困難となったため (新住所:)		3 D
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	⑥ その他 (理由を具体的に 転職希望による自己都合退職	6 อื่นๆ (นอกจากข้อ 1-5)	4 D
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-6 その他 (1-5 のいずれにも該当しない場合) (理由を具体的に)	โปรครระบุเหตุผลที่ชัดเจน	5 E
具体的事情記載欄 (事業主用) 自己都合による退職		เหตุผลที่ชัดเจน (บริษัทเป็นผู้เขียน)		
具体的事情記載欄 (離職者用) 事業主が記載した内容に異議がない場合は「同上」と記載してください。		เหตุผลที่ชัดเจน (ผู้ที่ออกจากงานเป็นผู้เขียน)		
同上				

⑧ 離職者本人の判断 (○で囲むこと) 事業主が○を付けた離職理由に異議 有 () 無 ()

⑨ ⑦欄の自ら記載した事項に間違いがないことを認めます。 (雇用 太郎)

มีข้อทักท้วงในการกรอกรวม ○

ของเหตุผลการออกจากงานที่บริษัทเป็นผู้เขียนหรือไม่?

● **สิ่งที่ควรระวัง**

หากยังไม่ได้รับ “ใบออกจากงาน ของผู้เอาประกัน การประกันการจ้างงาน” จากบริษัทที่ออกมา ขอให้ติดต่อสอบถามไปยังบริษัท

เมื่อได้รับใบออกจากงาน ของผู้เอาประกัน การประกันการจ้างงาน ขอให้ทำการทวงถามหัวข้อ “เหตุผลที่ออกจากงาน”

หากเป็นคนแจ้งกับบริษัทว่า “ขอลาออก” เอง ก็จะถือว่าเป็น “เหตุผลส่วนตัวของพนักงาน”

หากบริษัทเป็นผู้แจ้งว่า “ขอให้ออกจากงาน” ก็จะถือว่าเป็น “เหตุผลโดยบริษัท”

จะมีกรณีไหนความเป็นจริง เป็น “เหตุผล โดยบริษัท” แต่บริษัทกลับแจ้งว่าเป็น “เหตุผลส่วนตัวของพนักงาน”

โปรดระวัง เพราะมีกรณีที่บริษัทจะโกหกว่า “ถ้าใส่ว่าเป็นเหตุผล โดยบริษัทจะหางานใหม่ไม่ได้” เป็นต้น

*กรณีที่ลาออกเพราะได้รับผลกระทบจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ก็ขอให้แจ้งบริษัทให้เขียนระบุไว้ด้วย

< อังอิง / ที่มา > (ภาษาญี่ปุ่น)

ฮัลโหลเวิร์ค

https://www.hellowork.mhlw.go.jp/insurance/insurance_basicbenefit.html

https://www.hellowork.mhlw.go.jp/insurance/insurance_procedure.html

แนะนำการให้บริการฮัลโหลเวิร์ค

<http://hellowork.kilo.jp/risyokusyoumeisyo.html>

กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการญี่ปุ่น

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/koyou/koyouhoken/index_00003.html

* “ถึงทุกท่านที่ออกจากงาน” มีไฟล์ PDF ฉบับภาษาอังกฤษ

<https://www.mhlw.go.jp/file/06-Seisakujouhou-11600000-Shokugyouanteikyoku/0000198944.pdf>

ข้อกำหนดพิเศษที่เกี่ยวกับการติดเชื้อไวรัสโคโรนา (กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการญี่ปุ่น)

<https://www.mhlw.go.jp/content/11600000/000628804.pdf>

<https://jsite.mhlw.go.jp/chiba-roudoukyoku/content/contents/000642457.pdf>

GOWELL TOWN

<https://gowell-town.com/subsidy/0505-9/>

withnews, Yahoo!News (บทความที่คนขององค์กรไม่แสวงผลกำไร (NPO) POSSE เป็นผู้เขียน)

<https://withnews.jp/article/f0200410007qq0000000000000000W0ej11101qq000020871A>

<https://withnews.jp/article/f0200606003qq0000000000000000G00111101qq000021162A>

<https://news.yahoo.co.jp/byline/konnoharuki/20200413-00173041/>

TOMATES Agent

https://agent.to-mates.com/ja/column/welfare_in_japan/1995